

# Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 19.12.2022

Versijos numeris 5 (pakeičia versiją 4)

Peržiūrėta: 19.12.2022

## 1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

- 1.1 Produkto identifikatorius
- Prekybos ženklas: **CarClean Glas SK 51**
- UFI: **KVU2-1055-300J-GNEH**
- 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai  
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- Medžiagos / mišinio panaudojimas Valymo priemonė
- 1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys
- Gamintojas / tiekėjas  
Pramol-Chemie AG  
Industriestrasse 3  
CH-9602 Bazenheid/SG  
Tel +41 71 931 70 30  
Fax +41 71 931 44 54
- Informacijos šaltinis:  
Abteilung für Produktsicherheit  
info@pramol.com  
Tel. 071 931 70 30
- 1.4 Pagalbos telefono numeris:  
Centre suisse d'information toxicologique, Zurich  
+41 (0)44 251 51 51 ou 145 (depuis la Suisse)  
Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum, Zürich  
+41 (0)44 251 51 51 oder aus der Schweiz: Tel 145  
Centro Svizzero d'informazione tossicologica  
+41 (0)44 251 51 51 o dalla Svizzera: Tel 145

## 2. SKIRSNIS. Galimi pavojai

- 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas
- Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 Gaminys neklasifikuojamas pagal KŽP reglamentą.
- 2.2 Ženklinimo elementai
- Ženklinimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 atkrenta
- Pavojaus piktogramos atkrenta
- Signalinis žodis atkrenta
- Pavojiškumo frazės atkrenta
- PBT ir vPvB vertinimo rezultatai
- PBT: Nevartotina.
- vPvB: Nevartotina.

## 3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

- 3.2 Mišiniai
- Aprašymas: Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.

### · Pavojišgos sudedamosios medžiagos :

CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Reg.nr.: 01-2119457558-25	2-propanolis ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	2,5-5%
CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0 Reg.nr.: 01-2119475108-36	2-butoksietanolis ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 ATE: LD50 oralinis: 1.200 mg/kg	≤2,5%

- Papildomos nuorodos Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

## Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 19.12.2022

Versijos numeris 5 (pakeičia versiją 4)

Peržiūrėta: 19.12.2022

Prekybos ženklas: CarClean Glas SK 51

(Puslapio 1 tęsinys)

### 4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

- 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas
- **Bendra informacija:** Specialiosios priemonės nėra būtinos.
- **Įkvėpus:** Garantuoti tyrą orą, tęsiantis negalavimams, kreiptis į gydytoją.
- **Po kontakto su oda:** Iš esmės produktas odos nedirgina.
- **Po kontakto su akimis:** Akis, atkelus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu.
- **Prarijus:** Išliekant simptomams, pasikonsultuoti su gydytoju.
- 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas) Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- 4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

### 5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

- 5.1 Gesinimo priemonės
- **Tinkamos gesinimo medžiagos:** Gaisro gesinimo priemonės taikyti adekvačiai aplinkai.
- 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- 5.3 Patarimai gaisrininkams
- **Ypatingos saugos priemonės:** Specialiosios priemonės nėra būtinos.

### 6. SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

- 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros Nereikalaujama.
- 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:  
Praskiesti dideliu kiekiu vandens.  
Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenis/gruntinius vandenis.
- 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:  
Surinkti su skysčius rišančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių rišiklis, universalus rišiklis, pjuvenos).
- 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius  
Neišsiskiria jokios pavojingos medžiagos.  
Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.  
Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.  
Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

### 7. SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

- 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės Nebūtinos jokios specialiosios priemonės.
- **Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sprogiimo:** Nebūtinos jokios specialiosios priemonės.
- 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus
- **Sandėliavimas:**
- **Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** Nėra jokių specialių reikalavimų.
- **Nuorodos dėl laikymo bendrai:** Nereikalaujama.
- **Kitos sandėliavimo nuorodos:** Jokių.
- **Sandėliavimo klasė:** 12
- 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai) Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

### 8. SKIRSNIS. Poveikio kontrolė / asmens apsauga

- 8.1 Kontrolės parametrai

· **Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**

67-63-0 2-propanolis

PRD	TPRD Trumpalaikio poveikio ribinis dydis: 600 mg/m <sup>3</sup> , 250 ppm
	IPRD Ilgalaikio poveikio ribinis dydis: 350 mg/m <sup>3</sup> , 150 ppm

(Tęsinys 3 psl.)

**Saugos duomenų lapas  
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 19.12.2022

Versijos numeris 5 (pakeičia versiją 4)

Peržiūrėta: 19.12.2022

**Prekybos ženklas: CarClean Glas SK 51**

(Puslapio 2 tęsinys)

**111-76-2 2-butoksietanolis**

PRD	TPRD Trumpalaikio poveikio ribinis dydis: 100 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm
	IPRD Ilgalaikio poveikio ribinis dydis: 50 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm
	O

- **Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.
- **8.2 Poveikio kontrolės priemonės**
- **Atitinkamos techninio valdymo priemonės** Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.
- **Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga**
- **Bendrosios saugos ir higienos priemonės:**  
Atkreiptinas dėmesys į įprastas saugos priemones, taikomas dirbant su chemikalais.
- **Kvėpavimo apsaugą** Nereikalaujama.
- **Rankų apsaugą**  
Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui.  
Dėl testų nebuvimo rekomendacija dėl tinkamos pirštinių medžiagos apsaugai nuo produkto / ruošinio / chemikalų mišinio nepateikiama.  
Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į praskiverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.
- **Pirštinių medžiaga**  
Guminės pirštinės  
Tinkamų apsauginių pirštinių parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, tačiau ir nuo kitų kokybinių rodiklių, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi. Kadangi produktas yra daugelio medžiagų derinys, pirštinių medžiagos atsparumas negali būti apskaičiuotas iš anksto ir todėl tikrintinas prieš kiekvieną naudojimą.
- **Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**  
Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.
- **Akių ir (arba) veido apsaugą** Perpilant rekomenduojama dėvėti apsauginius akinius.

**9. SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės**

- **9.1 Informacija apie pagrindines fizikines ir chemines savybes**
- **Bendra informacija**
- **Spalva:** Mėlyna(s)
- **Kvapas:** Būdinga(s)
- **Kvapo atsiradimo slenkstis:** Nenustatyta.
- **Lydimosi ir stingimo temperatūra** Nenustatyta
- **Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas** 100 °C (212 °F)
- **Degumas** Nevartotina.
- **Viršutinė ir apatinė sprogo ribos**
- **Žemutinė:** Nenustatyta.
- **Viršutinė** Nenustatyta.
- **Plūpsnio temperatūra:** Nevartotina.
- **Skilimo temperatūra:** Nenustatyta.
- **pH esant 20 °C (68 °F)** 8,5
- **Klampa:**
- **Kinematine klampa** Nenustatyta.
- **Dinaminis:** Nenustatyta.
- **Tirpumas**
- **vandeniui:** Pilnai maišytina(s).
- **Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo (logaritminė vertė)** Nenustatyta.
- **Garų slėgis esant 20 °C (68 °F):** 23 hPa (17,3 mm Hg)
- **Tankis ir (arba) santykinis tankis**
- **Tankis esant 20 °C (68 °F):** 0,99 g/cm<sup>3</sup> (8,262 lbs/gal)
- **Santykinis tankis:** Nenustatyta.
- **Garų tankis** Nenustatyta.

(Tęsinys 4 psl.)

LT

**Saugos duomenų lapas  
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 19.12.2022

Versijos numeris 5 (pakeičia versiją 4)

Peržiūrėta: 19.12.2022

Prekybos ženklas: CarClean Glas SK 51

(Puslapio 3 tęsinys)

- **9.2 Kita informacija**
- **Išvaizda:**
- **Forma:** Skysta(s)
- **Svarbios nuorodos sveikatos ir aplinkos apsaugai bei saugumui**
- **Savaiminio užsidegimo temperatūra:** Produktas savaime neužsidega.
- **Sprogstamosios (sprogiosios) savybės:** Produktas nekelia sprogo pavojaus.
- **Tirpiklių atskyrimo testas:**
- **Organiniai tirpikliai:** 6,9 %
- **Vanduo:** 93,0 %
- **Sudėties pakeitimas**
- **Garavimo greitis:** Nenustatyta.

- **Informacija apie fizinių pavojų klases**
- **Sprogstamosios medžiagos** atkrenta
- **Degiosios dujos** atkrenta
- **Aerozoliai** atkrenta
- **Oksiduojančiosios dujos** atkrenta
- **Suslėgtosios dujos** atkrenta
- **Degieji skysčiai** atkrenta
- **Degios kietos medžiagos** atkrenta
- **Savaime reaguojančiosios medžiagos ir mišiniai** atkrenta
- **Piroforiniai skysčiai** atkrenta
- **Piroforinės kietosios medžiagos** atkrenta
- **Savaime kaistančios medžiagos ir mišiniai** atkrenta
- **Medžiagos ir mišiniai, kurie išskiria degias dujas esant sąlyčiui su vandeniu** atkrenta
- **Oksiduojantieji skysčiai** atkrenta
- **Oksiduojančiosios kietosios medžiagos** atkrenta
- **Organiniai peroksidai** atkrenta
- **Metalu koroziją sukeliančios medžiagos** atkrenta
- **Desensibilizuoti sprogenys** atkrenta

## 10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas

- **10.1 Reaktyvumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.2 Cheminis stabilumas**
- **Terminis irimas / vengtinės sąlygos:** Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
- **10.3 Pavojingų reakcijų galimybė** Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.
- **10.4 Vengtinės sąlygos** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.5 Nesuderinamos medžiagos:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.6 Pavojingi skilimo produktai:** Nežinomi jokie irimo produktai.

## 11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

- **11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008**
- **Ūmus toksiškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Kancerogeniškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Toksiškumas reprodukcijai** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (vienkartinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (kartotinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

(Tęsinys 5 psl.)

## Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 19.12.2022

Versijos numeris 5 (pakeičia versiją 4)

Peržiūrėta: 19.12.2022

**Prekybos ženklas: CarClean Glas SK 51**

(Puslapio 4 tęsinys)

- **Aspiracijos pavojus** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **11.2 Informacija apie kitus pavojus**

- **Endokrininės sistemos ardomosios savybės**

80-54-6	2-(4-tret-butilbenzil) propanalis	Sąrašas II
118-58-1	benzilsalicilatas	Sąrašas II

### 12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija

- **12.1 Toksiškumas**
- **Vandeninis toksiškumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.2 Patvarumas ir skaidumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.3 Bioakumuliacijos potencialas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.4 Judumas dirvožemyje** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.
- **12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės**  
Duomenys apie endokrininę sistemą ardančias savybes pateikti 11 skirsnyje.
- **12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis**
- **Kitos ekologinės nuorodos:**
- **Bendrosios nuorodos:**  
Neleisti neskiestame pavidale arba dideliais kiekiais patekti į gruntinius vandenis, vandens telkinius ir į kanalizaciją, net ir menkais kiekiais.  
Vandens užteršimo klasė 1 (Savarankiška klasifikacija): lengvai užteršia vandenį  
Surfaktantas (-ai)esantis (-ys) šiame preparate atitinka biodegradavimo kriterijus detergentams, nustatytus Reglamente(EB) Nr.648/2004. Duomenys, patvirtinantys šį teiginį, yra kompetetingų valdžios atstovų iš ES šalių žinioje ir bus prijami pastariesiems tiesiogiai pareikalavus arba pareikalavus detergentų gamintojui.

### 13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

- **13.1 Atliekų apdorojimo metodai**
- **Rekomendacija:**  
Pasikonsultavus su atliekų surinkėju ir atsakinga žinyba, galima deginti kartu su buitinėmis atliekomis, laikantis būtinų techninių instrukcijų.  
Mažesnius kiekius galima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis.

- **Europos atliekų katalogas**

20 00 00	KOMUNALINĖS ATLIEKOS (BUITINĖS ATLIEKOS IR PANĄŠIOS VERSLO, GAMYBINĖS IR ORGANIZACIJŲ ATLIEKOS), ĮSKAITANT ATSKIRAI SURENKAMAS FRAKCIJAS
20 01 00	atskirai surenkamos frakcijos (išskyrus nurodytas 15 01 pozicijoje)
20 01 29*	plovikliai, kuriuose yra pavojingųjų medžiagų

- **Nevalytos pakuotės:**
- **Rekomendacija:**  
Užterštą pakuotę būtina visiškai ištuštinti. Po atitinkamo valymo ji gali būti pridodama perdirbimui.
- **Rekomenduojamas valiklis:** Vanduo, jeigu įmanoma pridodant valymo priemones.

### 14. SKIRSNIS. Informacija apie vežimą

- **14.1 JT numeris ar ID numeris**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** atkrepta
- **14.2 JT tinkamas krovinio pavadinimas**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** atkrepta

(Tęsinys 6 psl.)

**Saugos duomenų lapas**  
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 19.12.2022

Versijos numeris 5 (pakeičia versiją 4)

Peržiūrėta: 19.12.2022

Prekybos ženklas: CarClean Glas SK 51

(Puslapio 5 tęsinys)

- |   |              |
|---|--------------|
| · 14.3 Vežimo pavojingumo klasė (-s)                                    |              |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  |              |
| · klasė   | atkrenta     |
| · 14.4 Pakuotės grupė   |              |
| · ADR, IMDG, IATA   | atkrenta     |
| · 14.5 Pavojus aplinkai:  |              |
| · Marine pollutant:   | Ne           |
| · 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams                       | Nevartotina. |
| · 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones | Nevartotina. |
| · UN "Model Regulation":  | atkrenta     |

### 15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

- 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai
- Direktyva 2012/18/ES
- Vardinis pavojingų cheminių medžiagų sąrašas - I PRIEDAS Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
- Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo - II Priedas
- Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
- REGLAMENTAS (ES) 2019/1148
- I Priedas - RIBOTO NAUDOJIMO SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI (Viršutinė ribinė vertė licencijavimui pagal 5 straipsnio 3 dalį)
- Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
- II Priedas - SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI, APIE KURIUOS REIKIA PRANEŠTI
- Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
- Reglamentas (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių)
- Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
- Reglamentas (EB) Nr. 111/2005 nustatantis prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirmtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisyklės
- Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
- Reglamente (EB) Nr. 648/2004 dėl plovikliu / Sudėties ženklavimas
- kvapai, konservavimo medžiagos (PYRITHIONE SODIUM, BENZISOTHIAZOLINONE) <5%
- 15.2 Cheminės saugos vertinimas: Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

### 16. SKIRSNIS. Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

- Svarbios frazės
- H225 Labai degūs skystis ir garai.
- H302 Kenksminga prarijus.
- H315 Dirgina odą.
- H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.
- H332 Kenksminga įkvėpus.
- H336 Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.
- Ankstesnės versijos data: 19.12.2022
- Ankstesnės versijos numeris: 4

(Tęsinys 7 psl.)



**Saugos duomenų lapas**  
**pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 19.12.2022

Versijos numeris 5 (pakeičia versiją 4)

Peržiūrėta: 19.12.2022

**Prekybos ženklas: CarClean Glas SK 51**

(Puslapio 6 tęsinys)

**Santrumpos ir akronimai:**

*ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Flam. Liq. 2: Degieji skysčiai – 2 kategorija*

*Acute Tox. 4: Ūmus toksiškumas – 4 kategorija*

*Skin Irrit. 2: Odos ėsdinimas ir dirginimas – 2 kategorija*

*Eye Irrit. 2: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 2 kategorija*

*STOT SE 3: Specifinis toksiškumas konkrečiam organui (vienkartinis poveikis) – 3 kategorija*

**\* Lyginant su buvusia versija pakeisti duomenys**

LT